

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 28 (1950)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PTT

# TECHNISCHE MITTEILUNGEN

HERAUSGEGEBEN VON DER SCHWEIZERISCHEN POST-, TELEGRAPHEN- UND TELEPHONVERWALTUNG

## BULLETIN TECHNIQUE/BOLLETTINO TECNICO

PUBLIÉ PAR L'ADMINISTRATION DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES SUISSES

PUBBLICATO DALL'AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE, DEI TELEGRAFI E DEI TELEFONI SVIZZERI

Erscheint monatlich. Redaktionelle Beiträge sind zu richten an die Redaktion der Technischen Mitteilungen PTT, Speichergasse 6, Bern. Nachdruck von Originalarbeiten nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Paraît mensuellement. Les communications doivent être adressées à la rédaction du Bulletin Technique des PTT, Speichergasse 6, Berne. La reproduction d'articles est subordonnée à l'autorisation de la rédaction.

Esce mensilmente. Le comunicazioni devono essere indirizzate alla redazione del Bollettino Tecnico delle PTT, Speichergasse 6, Berna. Senza il permesso della redazione è vietato di riprodurre articoli.

### INHALT

### SOMMAIRE

### SOMMARIO

J. Monney	Les condensateurs utilisés dans les télécommunications . . . . .	169
Paul Doebeli	Fernkabel-Fehleranzeiger . . . . .	173
Karl Hauenstein	Ein modernes Telegraphenamt . . . . .	179
Emil Wicky	Eine neue Methode der Telegrammübermittlung . . . . . Une nouvelle méthode de transmission des télégrammes . . . . .	185 185
P. Häni	Die neue Hauszentrale, Typ V/45 . . . . . Le nouveau central domestique, type V/45 . . . . .	193 193
E. Diggelmann	Die Leistungssteigerung der Dieselmotoren durch Vorverdichtung der Verbrennungsluft . . . . . L'augmentation de la puissance des moteurs Diesel par la suralimentation . . . . . Die Rangierfunkanlage im Bahnhof Luzern . . . . . Zur Einführung des Giorgi-Systems (Korrigenda) . . . . . L'introduction du système d'unités Giorgi (corrigenda) . . . . . Literatur — Littérature — Letteratura . . . . .	200 200 204 207 207 208

#### ABONNEMENTSPREIS :

1 Jahr Fr. 12.—; 6 Monate Fr. 6.25  
Abonnemente nur durch die Post

#### PRIX D'ABONNEMENT :

1 année Fr. 12.—; 6 mois Fr. 6.25  
On ne s'abonne que par la poste

#### PREZZO D'ABBONAMENTO :

1 anno Fr. 12.—; 6 mesi Fr. 6.25  
Si accettano solo abbonamenti postali

TECHN. MITT.  
BULL. TECHN.  
BOLL. TEC.

PTT

JAHRGANG  
ANNÉE  
ANNO

XXVIII

N° 5

SEITEN  
PAGES  
PAGINE

169-208

BERN,  
BERNE,  
BERNA,

1.5.50